

# Condado de DuPage, Illinois

## Enmienda Substancial Número 5 para Fondos CDBG Recuperación ante Desastre

Ley Pública 113-2

VERSIÓN PARA COMENTARIO  
PÚBLICO

4 de abril, 2017



*Condado de DuPage, Illinois*

*Enmienda Substancial Numero 5 para el Plan de Acción de Fondos de Recuperación ante Desastres, CDBG*

## **Resumen Ejecutivo & Participación del Ciudadano**

El Condado de DuPage de Illinois tuvo que publicar un Plan de Acción para el propósito de recibir Subsidios del Desarrollo Comunitario Conjunto- Recuperación ante Desastres (CDBG-DR) en la cantidad de \$7,000,000 de acuerdo con el Acta de Asignación de los Fondos para Desastre , 2013 (Ley Pública 113-2). La dirección del Departamento de los E.U. de Vivienda & Desarrollo Comunitario (HUD) para los fondos fue publicada el 16 de diciembre, 2013 en el Registro Federal como No. FR-5696-N-07 (el “Aviso”) con la fecha de efectividad del 23 de diciembre, 2013. El 3 de junio, 2014, una asignación complementaria de \$18.9 millones fue publicada en el Registro Federal como No. FR-5696-N-09 (“Segundo Aviso”) con la fecha de efectividad del 9 de junio, 2014. El 8 de enero, 2015, una asignación complementaria de \$5,626,000 fue publicada en el Registro Federal como No. FR-5696-N-13 (“Tercer Aviso”) con la fecha de efectividad del 13 de enero, 2015. La asignación total al Condado de DuPage es \$31,526,000. (El título “Plan de Acción” usado en este documento incluye el Plan de Acción original y todas las enmiendas que se hicieron.) Estos fondos son disponibles para asistir los esfuerzos de recuperación de desastres como consecuencia de una catástrofe grave declarada en el Condado de DuPage que hayan ocurrido en abril del 2013. Estos fondos solamente se pueden usar para recuperación ante desastres específicos.

Enmienda Numero 5 provee actualizaciones al Plan de Acción inicial, como se ha modificado por las Enmiendas 1-4, incluyendo lo siguiente: reasignación de los fondos para incluir las necesidades de infraestructura adicional y la reducción de fondos para ciertas actividades a causa de la falta de interés, terminación sustancial, o debido a la identificación de actividades nuevas que sobre todo sirven a los residentes de bajos ingresos. Proyectos nuevos identificados en esta Enmienda adicional calificarán bajo el objetivo nacional de beneficiar los residentes del Condado de Dupage de bajos ingresos. El resto de actividades calificarán bajo el objetivo de necesidad urgente.

La siguiente tabla indica como las actividades del Municipio, Proyectos del Sistema Pluvial del Condado de DuPage y proyectos que usan los fondos reasignados están presupuestados por esta Enmienda Substancial Numero 5 al nivel más práctico.

<b>Resumen de Actividades de la Enmienda Substancial Numero 5</b>	
<b>Proyectos cancelados debido a las limitaciones de tiempo o falta de interés</b>	
Rehabilitación/Reparación de Moho	-\$50,000
Glen Ellyn – Lago de Perry	-\$275,000
Winfield – Winfield Creek Plan de Drenaje	-\$110,000
Area no incorporada de Glendale Heights – (Newton & Second	-\$300,000

Glen Ellyn – Pearl Ave.	-\$100,000
<b>Cambios para Proyectos Actuales</b>	
Planificación	-\$818,000

Adquisición estratégica	-\$1,805,195
Igualar el pago de la adquisición HMGP	-\$37,192
Bloomingtondale – Reemplazo de alcantarilla de Springbrook	-\$20,000
Glen Ellyn – Reemplazo de alcantarilla de Glenrise	-\$150,000
Restauración del río Warrenville West Branch	-\$10,000
Aldea de Addison – Adquisición residencial	-\$49,327
Westmont – Mejoras en Liberty Park	-\$300,000
Aldea de Villa Park – 546 Sur Euclid	+\$45,000
Bensenville – Reemplazo de alcantarilla de la calle George	-\$41,000
Contingencia municipal	-\$80,504
No comprometido	-\$865,000

<b>Proyectos adicionales propuestos con financiación reprogramado</b>	
Condado de DuPage Administración del Sistema Pluvial de Bensenville Proyecto de Depósito	+\$2,750,000
Aldea de Villa Park – 2 <sup>nd</sup> Ave Proyecto de alcantarilla	+\$549,000
Aldea de Bensenville Proyecto de Conexión de Alcantarilla	+\$1,671,775

<b>Proyectos alternativos pendiente a la reprogramación de fondos</b>	
#1 – Aldea de Downers Grove – Burlington Highlands Proyecto del Sistema Pluvial	\$602,500
#2 – Condado de DuPage Proyecto de Cantera del Sistema Pluvial	\$800,000
#3 – Aldea de Bensenville – Proyecto de Mejoras del Sistema de drenaje para las Tormentas	\$2,153,809

<b>Resumen de las actividades propuestas de la Enmienda Substantial Numero 5</b>	
<b>Actividad</b>	<b>Total Budget</b>
Administración	\$1,521,000
Planificación	\$1,418,000
Adquisición estratégica	\$4,191,805
Igualar el pago de la adquisición HMGP	\$1,412,808
Carol Stream - Klein Creek Plan para el control del drenaje de inundación /Armstrong Park Facility	\$9,460,000
Bloomingtondale - Springbrook - Alcantarillas	\$230,000
Villa Park – Infraestructura del Centro Verde	\$1,000,000
Warrenville – Restauración del West Branch River & Mitigación de las Inundaciones	\$2,830,000
Westmont – Mejoras del parque Liberty	\$700,000

Glen Ellyn - Lake Ellyn Desagüe	\$500,000
Villa Park – Mejoras de Sugar Creek Plan de Drenaje	\$550,000
Glen Ellyn – Avenida Glenrise Reemplazo de Alcantarillas	\$200,000
Addison – Adquisición estratégica	\$169,537
Bensenville – George St. Reemplazo de Alcantarillas	\$159,375
Downers Grove – Adquisición estratégica	\$292,500

Glendale Heights – Excavaciones	\$400,000
Glendale Heights – North Ave.	\$400,000
Glendale Heights – Destrucción y Correcciones	\$400,000
Villa Park – Adquisición estratégica	\$326,250
Villa Park – North Biermann Reemplazo de Alcantarillas	\$400,000
Winfield – Adquisición estratégica	\$421,950
Woodridge – Mejoras del Parque Triangular	\$400,000
* Administración del Sistema Pluvial del Condado de Dupage Proyecto de Depósito	\$2,750,000
*Villa of Villa Park – 2 <sup>do</sup> Ave Proyecto de drenaje	\$549,000
*Villa of Bensenville Proyecto de Conexión de Alcantarilla	\$1,671,775
<b>TOTAL</b>	<b>\$31,526,000</b>
<b>*Proyecto Nuevo</b>	

Un desglose detallado del presupuesto lo puede encontrar en la página 12 de este documento.

De acuerdo con el Plan de Acción de Lenguaje del Condado de DuPage, se ha decidido que el Sumario Ejecutivo es un documento vital y será traducido al lenguaje español y anunciado junto con la versión en inglés del Sumario Ejecutivo.

El Condado de DuPage hará uso de esta Enmienda Número 5 para reubicar fondos contribuyendo a la recuperación de vivienda e infraestructura cuando se ha declarado un desastre. Esta Enmienda Numero 5 ha sido designada para concordar con el objetivo primario de proveer fondos para los proyectos locales con actividades que cumplan uno de los siguientes objetivos nacionales de Vivienda y Desarrollo Comunitario del Acta de 1974, como se rectificó: beneficiar a las personas de bajo/moderado ingresos; barrios de bajos ingresos o viviendas en deterioro; necesidades urgentes. Por lo menos (50%) del subsidio CDBG-DR debe ser utilizado para actividades que beneficien personas con ingresos bajo / moderado.

Participación del Ciudadano:

Enmienda Número 5 es por la presente referida para comentario público con publicación en el periódico *Daily Herald* el día 7 de abril, 2017 y el aviso en la siguiente página de internet donde el texto en su totalidad puede ser visto: [www.dupageco.org](http://www.dupageco.org) (enlace a CDBG-DR en la izquierda) o directamente acceder con el enlace <http://www.dupageco.org/cdbg-dr/>, que incluye el Sumario Ejecutivo en español. Una copia en papel del texto en su totalidad será proporcionada en el momento que sea

requerida. Un enlace a la Enmienda Número 5 también será enviado por correo electrónico a todos los miembros municipales del Condado de DuPage de la Comisión de Desarrollo con una solicitud que es anunciada públicamente dentro de la ciudad o villa, todas las personas/entidades que muestren interés en las actividades de desarrollo comunitario del Condado de DuPage, miembros del Condado de DuPage de Asistencia Continua, y agencias en capacidad de distribuir la información para personas con necesidades especiales. El plazo para el comentario del público se terminará el 8 de mayo, 2017. El resumen de comentarios y opiniones recibidos y el resumen de comentarios y opiniones no aceptados, incluidas la razón por no haber sido aceptados, serán incluidos después del plazo para el comentario del público. Enmienda Número 5 será entonces aprobada por el Comité de Desarrollo del Condado de DuPage y en una reunión pública, debidamente llamada por el Consejo Directivo del Condado de DuPage. Una audiencia pública será llevada a cabo para obtener la opinión en la Enmienda Número 5 y el Subsidio de Desarrollo Comunitario del Condado de DuPage – Subsidio para Recuperación en Desastre:

Martes, 18 de abril, 2017  
7 p.m.  
421 North County Farm Road  
Wheaton, IL  
Salón 1500-B

La ubicación de la audiencia tiene acceso para el público con necesidades especiales. Si alguien necesita asistencia especial para ayuda con el lenguaje, dificultad de audición, dificultad física o de otra índole, o para hacer preguntas, comentarios en la Enmienda Substantial Número 5, hacer un reclamo, o solicitar una copia en papel de la Enmienda Substantial Número 5 o de cualquier otro documento relacionado con los fondos alocados para esta recuperación de desastre, deberá contactarse de acuerdo con la siguiente información. Cualquier persona, grupo o agencia que desee hacer un comentario en esta propuesta de Enmienda Substantial Número 5 puede presentarlos a consideración por escrito para ser recibidos antes del 8 de mayo, 2017 a las 4:30 p.m. Información para contactar:

Por teléfono: 630-407-6606  
TDD (Dificultad para escuchar): 630-407-6502  
Fax: 630-407-6601

Correo electrónico: [christopher.ragona@dupageco.org](mailto:christopher.ragona@dupageco.org)

Envíe por correo, solicite una cita, o visítenos en persona:

Christopher Ragona  
Comisión de Desarrollo de la Comunidad  
Gobierno del Condado de DuPage County  
421 N. County Farm Road, Room 2-800  
Wheaton, IL 60187